



IMAC

SPECIAL

SCAVARACCOGLIPATATE PER PATATE NOVELLE
ARRACHEUSE-RAMASSEUSE DE POMMES DE TERRE NOUVELLES
POTATO HARVESTER FOR EARLY POTATOES
KARTOFFELVOLLERNTER FÜR FRÜHKARTOFFELN



Grafica e stampa: www.gruppoquintex.it

IMAC

IMAC S.r.l.
Via G. Giordani, 17
40054 Budrio (Bologna) - Italy
Tel. +39 051 808037 - Fax +39 051 808011
E-mail: info@imac-rondelli.it
Web: imac-rondelli.it


Dealer

POTATO HARVESTING TECHNOLOGY




IMAC




 Questa macchina è stata fabbricata per consentire la raccolta delle patate precoci e particolarmente delicate.


La SPECIAL è di tipo trainato e la barra di traino è comandata idraulicamente. Il pick-up per lo scavo delle patate è costituito da un sistema comprendente il vomere a 2 lame ad inclinazione regolabile, il rullo tastatore pendolare per la regolazione della profondità di scavo, i dischi tagliaerba montati su molle e regolabili facilmente con viti. Il pick-up è fornito anche di rulli tirafoglie. Il nastro elevatore-setacciatore è di grande larghezza (80 cm) ed a barre intercalate rivestite in star PVC per evitare rotolamenti e sbucciature. La piattaforma di selezione (o cernita) è costituita da un nastro centrale largo 600 mm circa e da due nastri laterali di 200 mm ciascuno circa. Il flusso dei tuberi e dei materiali scavati (terra, sassi, foglie ecc.) accede al nastro centrale. Il personale addetto posizionato sui due lati della tavola, manualmente seleziona il prodotto trasferendolo sui nastri laterali. Da questi ultimi il prodotto raccolto viene convogliato in contenitori (sacchi, casse, cassoni) posti su appositi sostegni ubicati nella parte posteriore della macchina. La manovrabilità della macchina è facilitata dall'impiego di ruote sterzanti (opt.). Il nastro di selezione è trascinato idraulicamente come pure i nastri laterali che possono essere dotati di motore idraulico proprio (opt.). I comandi idraulici della macchina possono essere anche elettromagnetici (opt.).

 This machine has been designed to pick up early and very delicate potatoes. SPECIAL is a towed machine with hydraulically driven drawbar. The pickup is made up of a system including a 2 share blade with adjustable angle, floating soil feeler roller for adjusting the digging depth, grass-cutting discs mounted on springs and easily adjustable by means of screws. The pick up includes also haulm intake rollers.

The elevator-sieving web is extra large (80 cm) with cranked bars covered with star PVC to avoid rolling and peeling. The sorting table is made up of a central web with a width of approx. 600 mm and of two lateral belts, each 200 mm approx. The tubers and dug up material (earth, stones, leaves, etc.) are conveyed to the central web. The personnel, positioned on either side of the table, manually sort the product and transfer this to the lateral belts. From these belts, the picked product is conveyed into containers (bags, crates, boxes) placed on special supports located to the rear of the machine. The machine is easy to operate thanks to the use of steering wheels (opt.). The sorting web is hydraulically driven, as are the lateral belts, which can be equipped with their own hydraulic motor (opt.) The hydraulic controls of the machine can also be electromagnetic (opt.)

 Cette machine a été fabriquée pour permettre la récolte des pommes de terre nouvelles et particulièrement délicates. La machine SPECIAL est de type trainé et la barre de traction est à commande hydraulique. Le dispositif d'arrachage pour les pommes de terre est constitué d'un système comprenant le soc à 2 couteau à inclinaison réglable, le diablo en suspension pendulaire pour le réglage de la profondeur d'arrachage, les disques montés sur ressorts et réglables facilement avec des vis. Le dispositif d'arrachage est fourni de rouleaux effaneurs. La chaîne de tamisage - élévateur de grande largeur (80 cm) est réalisée à barreaux coudés revêtus en Star PVC pour éviter le roulement et l'épluchage. La table de visite est constituée d'un tapis central d'environ 600 mm de largeur et de deux chaînes latérales, chacune d'environ 200 mm. Le flux des tubercules et du matériel arraché (terre, pierres, feuilles, etc.) arrive sur le tapis central. Les opérateurs, placés sur les deux côtés de la plate-forme, sélectionnent manuellement le produit en le passant sur les chaînes latérales. Depuis ces dernières, le produit récolté est acheminé dans des emballages (sacs, caisses, pallox) placés sur des supports prévus à cet effet placés à l'arrière de la machine. La maniabilité de la machine est facilitée par l'utilisation de roues directrices (opt.). Le tapis de sélection est entraînée hydrauliquement, de même que les chaînes latérales qui peuvent être équipées de moteur hydraulique indépendant (opt.). Les commandes hydrauliques de la machine peuvent également être électromagnétiques (opt.).

Der Kartoffelaufnahmvorsatz ist zusammengesetzt aus einem System aus Zweiteiligem Spatenschar mit Verstellbarer Neigung, pendelnde Dammführungsrolle für die Einstellung der Rodetiefe und selbstregenden Scheibensechen steigen über Federn. Die Aufnahme ist mit Krauteinziehrollen geliefert. Das Elevateur-Siebband ist 80 cm breit und hat gekrüpfen, mit Star PVC überzogenen Stäben, um Wegrollen und Beschädigungen zu vermeiden. Der Verlesetisch besteht aus einem ca. 600mm breiten zentralen Band und aus zwei ca. 200 mm breiten, seitlichen Bändern. Die Ernte und Beimengen Strom (Steine, Erde, Kraut, usw.) gelangt auf das Zentralband. Die zuständigen Personen auf beiden Seiten des Tisches verlesen manuell die Ernte und befördern es auf die beiden seitlichen Bänder. Von dort wird die Ernte in die Behälter befördert (Säcke, kleine oder grosse Kisten) welche sich, auf entsprechenden Gestellen, im hinteren Teil der Maschine befinden. Die Steuerleichtigkeit der Maschine wird von der Achsschenkelenkung unterstützt (opt.). Das Verleseband ist hydraulisch angetrieben, wie auch die seitlichen Bänder, welche eine Eigenhydraulik haben können (opt.). Die hydraulischen Befehle der Maschine können auch elektromagnetisch sein (opt.).

 Diese Maschine ist gebaut worden um Früh- und besonders empfindliche Kartoffeln zu ernten.

SPECIAL ist eine gezogene Maschine und die Zugsstange ist hydraulisch verstellbar. Der Kartoffelaufnahmvorsatz ist zusammengesetzt aus einem System aus Zweiteiligem Spatenschar mit Verstellbarer Neigung, pendelnde Dammführungsrolle für die Einstellung der Rodetiefe und selbstregenden Scheibensechen steigen über Federn. Die Aufnahme ist mit Krauteinziehrollen geliefert. Das Elevateur-Siebband ist 80 cm breit und hat gekrüpfen, mit Star PVC überzogenen Stäben, um Wegrollen und Beschädigungen zu vermeiden. Der Verlesetisch besteht aus einem ca. 600mm breiten zentralen Band und aus zwei ca. 200 mm breiten, seitlichen Bändern. Die Ernte und Beimengen Strom (Steine, Erde, Kraut, usw.) gelangt auf das Zentralband. Die zuständigen Personen auf beiden Seiten des Tisches verlesen manuell die Ernte und befördern es auf die beiden seitlichen Bänder. Von dort wird die Ernte in die Behälter befördert (Säcke, kleine oder grosse Kisten) welche sich, auf entsprechenden Gestellen, im hinteren Teil der Maschine befinden. Die Steuerleichtigkeit der Maschine wird von der Achsschenkelenkung unterstützt (opt.). Das Verleseband ist hydraulisch angetrieben, wie auch die seitlichen Bänder, welche eine Eigenhydraulik haben können (opt.). Die hydraulischen Befehle der Maschine können auch elektromagnetisch sein (opt.).

- 1 - Tavolo di cernita a selezione manuale. - *Table de triage à sélection manuelle.* Manual sorting table. - *Verlesetisch mit manueller Auswahl.*
- 2 - Macchina al lavoro con cassoni. - *Machine au travail avec pallox.* Machine at work with big boxes. - *Maschine an die Arbeit mit Kisten.*
- 3 - Macchina al lavoro con casse (Opt.) - *Machine au travail avec caisses (Opt.)* Machine at work with crates (Opt.) - *Maschine an die Arbeit mit kleinen Kisten (Opt.)*
- 4 - Sistema di scarico cassoni. - *Système de déchargement des pallox.* Box unloading system. - *Verladesystem der Kisten.*
- 5 - Equipaggiamento per casse e sacchi. - *Equipement pour caisses et sacs.* Crate and bags equipment. - *Ausstattung für kleine Kisten und taschen.*

- 6 - Vista posteriore elevatore girevole per cassoni. - *Vue depuis l'arrière de l'élévateur tournant pour pallox.* Rear view big boxes rotating forklift. *Hintere Ansicht des drehbaren Elevators für Kisten.*
- 7 - Particolare pick-up per scavo patate. - *Détail dispositif d'arrachage pour pommes de terre.* Detail of pickup for potato digger. - *Besonderheit der Aufnahme für Kartoffelrodung.*
- 8 - Pick up per raccolta cipolle (Opt.) - *Dispositif de ramassage d'oignons (Opt.)* Pick up for harvesting onions (Opt.) - *Aufnahme für die Zwiebelernte (Opt.)*
- 9 - Pick-up per raccolta in 2 fasi (Opt.) - *Dispositif de ramassage en 2 phases (Opt.)* Pick up for 2 stage harvesting (Opt.) - *Aufnahme für die Zwei-Phasen-Ernte (Opt.)*

| DATI TECNICI | DONNES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | SPECIAL |
|-------------------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------|
| Lunghezza | Longueur | Lenght | Länge | cm 770 |
| Larghezza | Largeur | Width | Breite | cm 240 |
| Altezza | Hauteur | Height | Höhe | cm 170 |
| Peso | Poids | Weight | Gewicht | Kg. 1800 |
| Tavolo di Cernita | Table de triage | Sorting table | Verlesetisch | cm 60 + 2 x 20 |
| Potenza richiesta | Puissance requise | Required power | Leistungsbedarf | kW 50 |
| Canale di setacciamento | Canal de tamissage | Sieving channel | Siebkanal | cm 80 |
| Rendimento ha/giorno | Rendement ha/jour | Output ha/day | Leistung ha/Tag | 0,30 - 0,70 |

I dati tecnici e le illustrazioni sono indicativi e non impegnativi - Les données techniques et les illustrations sont à titre indicatif et pas contractuel - Technical data and illustrations are indicative and not binding - Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich.